



**Christian Matthias Schlaga**

Botschafter der Bundesrepublik Deutschland

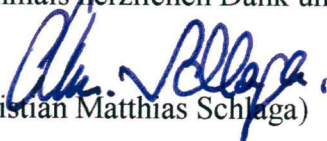
Tallinn, 22. Mai 2013

— Sehr geehrte Damen und Herren,

bereits zum vierten Mal konnten wir 2013 den „Deutschen Frühling“ gemeinsam in Estland präsentieren - und er war wieder ein großer Erfolg! Dass wir in diesem Jahr mit insgesamt 90 Veranstaltungen und über 40 Partnern ein noch größeres Programm von Kultur über Wirtschaft und Wissenschaft und nicht zuletzt zur deutschen Sprache in Estland präsentieren konnten, ist Ihrem Engagement zu verdanken. Die Resonanz auf den „Deutschen Frühling“ spricht für sich: mit über 25.000 Besuchern und ca. 100 Medienberichten haben wir nicht nur viele interessierte Menschen erreicht, sondern man hat auch ausgiebig über uns gesprochen. Erstmals stand mit dem Freistaat Bayern ein Bundesland im Mittelpunkt des „Deutschen Frühlings“ und man kann in der Tat sagen: Umfang und Niveau der Beiträge haben Maßstäbe gesetzt!

Ich möchte Ihnen nochmals ganz herzlich für Ihr großartiges Engagement, Ihre wunderbaren Beiträge und die gute Zusammenarbeit bei der Vorbereitung und Durchführung des „Deutschen Frühlings“ danken. Es freut mich sehr, dass wir wiederum einige neue Institutionen im Kreise der Partner begrüßen konnten, die den „Deutschen Frühling“ als Plattform nutzen. Schon jetzt laden ich Sie herzlich ein, auch im nächsten Jahr wieder dabei zu sein. Als Partnerland wird dann Schleswig-Holstein zu Gast sein, ein Bundesland mit zahlreichen Verbindungen nach Estland. Lassen Sie sich gerne von dieser Tatsache inspirieren und beziehen Sie Schleswig-Holstein in Ihre Planungen für 2014 ein. Wir freuen uns auf Ihre Ideen!

Nochmals herzlichen Dank und beste Grüße

  
(Christian Matthias Schlaga)



Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Tallinn

Toom-Kuninga 11, 15048 Tallinn

**Christian Matthias Schlaga**

Saksamaa Liitvabariigi suursaadik

Tallinn, 22. mai 2013

Viisakustõlge

Austet daamid ja härrad

Saime 2013. aastal üheskoos esitleda juba neljandat korda „Saksa kevadet“ Eestis – ja seda saatis taas suur edu! Tänu selle eest, et saime sel aastal tutvustada Eestis kokku 90 üritusega ja rohkem kui 40 partneriga veelgi suuremat programmi alates kultuurist kuni majanduse ja teaduse ning saksa keeleni, kuulub Teile. „Saksa kevade“ vastukaja räägib enda eest: üle 25 000 külastaja ja umbes 100 meediakajastusega ei kõnetanud me mitte ainult paljusid huvitatud inimesi, vaid põhjalikult räägiti ka meist. Esmakordselt asus „Saksa kevade“ fookuses üks Saksa liidumaa – Baierimaa – ja võib tõepoolest öelda: programmipanuste maht ja tase tõstsid mõõdulatti veelgi kõrgemale!

Soovin Teid veel kord südamliselt tänada Teie suurepärase abi, Teie huvitavate programmipunktide ja hea koostöö eest „Saksa kevade“ ettevalmistamisel ja läbiviimisel. Mul on väga hea meel, et saime partneriteringis taas paari uut institutsiooni tervitada, kes kasutavad „Saksa kevadet“ platvormina. Kutsun Teid juba praegu üles ka järgmisel aastal kaasa lööma. Partneriks on siis Schleswig-Holsteini liidumaa, millel on arvukaid seoseid Eestiga. Laske end sellest tõsiasjast inspireerida ja kaasake Schleswig-Holstein oma 2014. aasta plaanidesse. Me rõõmustame väga Teie ideede üle!

Veel kord südamliselt tänu ning parimate tervitustega

allkiri

(Christian Matthias Schlaga)